Università degli Studi di Roma "Tor Vergata"

Facsimile Scheda Insegnamento

Mod. Scheda Insegnamento v. 1.1

Docente responsabile dell'insegnamento/attività formativa

Nome	Marie Françoise
Cognome	Vaneecke

Denominazione insegnamento/attività formativa

Italiano	Lingua francese
Inglese	French language

Informazioni insegnamento/attività formativa

A.A.	2025/2026
CdS	
Codice	L-LIN/04
Canale	unico
CFU	3
Lingua	

(●) L ( ) LM ( ) LM CU

Docente del modulo didattico (compilare solo per attività formative articolate in moduli)

Nome	
Cognome	

Denominazione modulo didattico (compilare solo per attività formative articolate in moduli)

Italiano	
Inglese	

Obiettivi formativi e risultati di apprendimento attesi

Italiano	OBIETTIVI FORMATIVI: Il corso di lingua e traduzione francese si propone di fornire agli studenti un apprendimento più mirato del francese professionale per permettere allo studente di acquisire velocemente delle competenze per agire ed interagire nell ' ambiente francofono o con degli interlocutori francofoni attraverso dei " Repères culturels ". Lo scopo è di portare lo studente all ' autonomia linguistica tramite la realizzazione di compiti concreti attraverso i " Repères professionnels " per comprendere i documenti e i codici lavorativi. CONOSCENZA E CAPACITÀ DI COMPRENSIONE: Gli obiettivi del corso di lingua francese sono: 1. Potenziare le abilità linguistiche fondamentali 2. Affrontare con successo situazioni linguistiche quotidiane ma anche argomenti di natura giuridica , economica e politica per operare al meglio nel campo professionale. 3. Ampliare, oltre allo studio della grammatica e della fonetica, il lessico attraverso la lettura e l ' analisi di documenti autentici relativi ad argomenti affini all ' indirizzo di studio scelta. 4. Conoscere determinanti fatti culturali dei paesi di lingua francese;
Inglese	EDUCATIONAL OBJECTIVES: The French language and translation course aims to provide students with a more targeted learning of professional French to allow students to quickly acquire skills to act and interact in the French-speaking environment or with French-speaking interlocutors through "Repères culturels". The aim is to bring the student to linguistic autonomy by carrying out concrete tasks through the "Repères professionnels" to understand documents and work codes. KNOWLEDGE AND UNDERSTANDING: The objectives of the French language course are: 1. Enhance fundamental language skills 2. Successfully tackle everyday linguistic situations as well as legal, economic and political arguments to operate at best in the professional field.

Università degli Studi di Roma "Tor Vergata"

Facsimile Scheda Insegnamento

Prerequisiti

Italiano	La frequenza al corso richiede una conoscenza di livello A2 del quadro europeo delle lingue: A2 (livello elementare): comunica in attività semplici e di abitudine che richiedono un semplice scambio di informazioni su argomenti familiari e comuni. Sa descrivere in termini semplici aspetti della sua vita, dell'ambiente circostante; sa esprimere bisogni immediati. A tal riguardo si consiglia di rivedere le nozioni dei livelli A1 e A2.
Inglese	Attending the course requires an A2 level knowledge of the European language framework: A2 (elementary level): communicates in simple and routine activities that require a simple exchange of information on familiar and common topics. He can describe in simple terms aspects of his life, of the surrounding environment; knows how to express immediate needs. In this regard, it is advisable to review the concepts of levels A1 and A2.

Programma

Italiano	?Le competenze. Capire e redigere un'inserzione di lavoro/scrivere un curriculum vitae/essere in grado di interagire durante un colloquio di lavoro o professionale/Partecipare a delle azioni-discussioni semplice che riguardano l'ambiente di lavoro/ Capire e scrivere brevi testi informativi necessari nell'ambito lavorativo /elaborare un programma e fare il punto su azioni in corso o in futuro/seguire istruzioni sulla segreteria telefonica//effettuare delle operazioni bancarie semplici/interagire su un problema/ raccontare brevemente un evento/scrivere una lettera di reclamo/ ?La grammatica La nominalisation/le passé récent/ il a y /en / depuis /pendant/ l ' imparfait/ la forme négative/ le pronom relatif où/ les mots interrogatifs composés/ les verbes connaitre et savoir/le pronom y/ de plus en plus/de moins en moins/ le présent continu/ la forme négative du passé composé/le futur simple/ les pronoms COI/ le conditionnel de politesse/ le pronom en/le gérondif/ le pronom démonstratif ça/ le passé
Inglese	•The skills. Understanding and drafting a job advertisement / writing a curriculum vitae / being able to interact during a job or professional interview / Participating in simple action-discussions concerning the work environment / Understanding and writing short information texts necessary in the work environment / develop a program and take stock of actions in progress or in the future / follow instructions on the answering machine // carry out simple banking operations / interact on a problem / briefly report an event / write a letter of complaint / •The grammar La nominalisation / the passé récent / the ay / en / depuis / pendant / the imperfait / the négative forms / the pronouns relatif où / les mots interrogatifs composés / les verbes connaitre et savoir / le pronom y / de plus en plus / de moins en moins / le

Modalità di valutazione

- [x] Prova scritta
- [x] Prova orale
- [ ] Valutazione in itinere
- [ ] Valutazione di progetto
- [ ] Valutazione di tirocinio
- [ ] Prova pratica
- [ ] Prova di laboratorio

Descrizione delle modalità e dei criteri di verifica dell'apprendimento

Italiano	Esame finale . L ' esame finale intende verificare l ' acquisizione delle 4 competenze cioè: comprensione scritta /comprensione orale /produzione scritta e produzione orale di livello B1 del quadro europeo. Sulla base dei descrittori di Dublino e dei descrittori del Quadro Europeo di Riferimento per le lingue (QCER), la soglia minima per la prova di idoneità (pass/fail) è stabilita sulla base delle seguenti considerazioni: - NON IDONEO: importanti carenze e/o inaccuratezze nella conoscenza e comprensione degli argomenti; limitate capacità di analisi e sintesi, frequenti generalizzazioni. - IDONEO: sufficiente/discreta conoscenza e comprensione degli argomenti con possibili imperfezioni; capacità di analisi sintesi e autonomia di giudizio sufficienti/discreti.
Inglese	Final exam . The final exam aims to verify the acquisition of the 4 skills, namely: written comprehension / oral comprehension / written production and oral production at level B1 of the European framework. On the basis of the Dublin descriptors and the descriptors of the European Framework of Reference for Languages (CEFR), the minimum threshold for the aptitude test (pass/fail) is established on the basis of the following considerations - NOT SUITABLE: significant deficiencies and/or inaccuracies in knowledge and understanding of the topics; limited ability to analyse and summarise, frequent generalisations. - SUITABLE: sufficient/discreet knowledge and understanding of the topics with possible imperfections; sufficient/discreet ability to analyse, synthesise and autonomy of judgement.

Testi adottati

Italiano	Libro di testo: Inspire 3 Livre de l'élève e cahier d'activité Auteur(s) : Marie-José Lopes et Delphine Twardowski-Vieites Edition HACHETTE ISBN 978-2-01-713345-2 ISBN 978-2-01-713346-9
Inglese	Textbook: Inspire 3 Livre de l'élève e cahier d'activité Auteur(s) : Marie-José Lopes et Delphine Twardowski-Vieites Edition HACHETTE ISBN 978-2-01-713345-2 ISBN 978-2-01-713346-9

Bibliografia di riferimento

Italiano	Per accedere al contenuto descrittivo delle competenze previste per i vari livelli consultare il sito Europass, disponibile nelle varie lingue della UE : www.europass.cedefop.europa.eu/itwww.italie.campusfrance.orgPer attestare la conoscenza del suo livello lo studente è invitato a valutare il suo livello di partenza in comprensione e produzione scritta e orale. Per questo potrà avvalersi dei seguenti test di livello, disponibili sui siti :Test di livello DIALANG : www.dialang.org/french/index.htmTest di livello AZURLINGUA :
Inglese	To access the descriptive content of the skills provided for the various levels, consult the Europass website, available in the various languages of the EU: www.europass.cedefop.europa.eu/it www.italie.campusfrance.org invited to evaluate his starting level in written and oral comprehension and production. To do this, you can use the following level tests, available on the websites: DIALANG level test: www.dialang.org/french/index.htm AZURLINGUA level test:

Modalità di svolgimento

- [x] Modalità in presenza
- [ ] Modalità a distanza

Descrizione della modalità di svolgimento e metodi didattici adottati

Italiano	Le lezioni (36 ore) hanno una cadenza settimanale durante il semestre. Oltre al libro di testo, vengono utilizzati anche supporti audio, video e materiale digitale (classe virtuale, materiale su Moodle). Gli studenti possono anche eseguire un percorso al laboratorio linguistico.
Inglese	Lessons (36 hours) are held weekly during the semester. In addition to the textbook, audio, video and digital material (virtual class, material on Moodle) are also used. Students can also take a training in the language laboratory.

Modalità di frequenza

- (•) Frequenza facoltativa
- ( ) Frequenza obbligatoria

Descrizione della modalità di frequenza

Italiano	La frequenza è facoltativa ma vivamente raccomandata per raggiungere il livello richiesto interagendo con il gruppo - classe.
Inglese	Attendance is optional but highly recommended to reach the required level by interacting with the group - class.